




# Citizen 9054 - Manuale d'istruzioni

Grazie per avere acquistato questo orologio Citizen.



## Precauzioni di sicurezza - IMPORTANTE

È necessario osservare sempre e scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, non solo per usare l'orologio nel modo migliore ma anche per prevenire lesioni a se stessi, alle altre persone e alle cose. Si raccomanda perciò di leggere l'intero manuale, nonché di accertarsi di avere ben compreso il significato dei seguenti simboli:

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 <b>PERICOLO</b>	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche mortali
 <b>ATTENZIONE</b>	Possibilità di lesioni gravi o anche mortali
 <b>AVVERTENZA</b>	Possibilità di lesioni lievi o danni moderati

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo: (I seguenti simboli sono esempi di pittogrammi.)

	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito dalla descrizione dell'azione proibita.
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito da istruzioni da seguire o da precauzioni da rispettare.

## Caratteristiche

**Le lancette delle ore e delle 24 ore consentono di vedere gli orari di due luoghi contemporaneamente.**

La lancetta delle ore e l'indicatore della data si possono muovere liberamente, senza interrompere l'orologio. È possibile regolarli facilmente su un altro orario, ad esempio quello della destinazione.

**Il terzo orario può essere letto tramite la lunetta rotante.**

Si può leggere l'ora di una zona diversa da quella indicata dalla lancetta delle ore o dall'indicatore delle 24 ore calcolando la differenza dall'ora indicata dalla lancetta delle 24 ore e girando la lunetta rotante in base al risultato del calcolo.

## Prima di usare l'orologio

### Regolazione del cinturino

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o danni personali (esclusi i prodotti contenenti lo strumento per la regolazione del cinturino). Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### Pellicole adesive

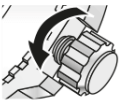



Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva presente sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario, la pelle si potrebbe scoriare e/o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

### Come usare la corona e/o il pulsante apposito

Alcuni modelli sono provvisti di una corona e/o di un pulsante speciale per impedirne l'azionamento accidentale.

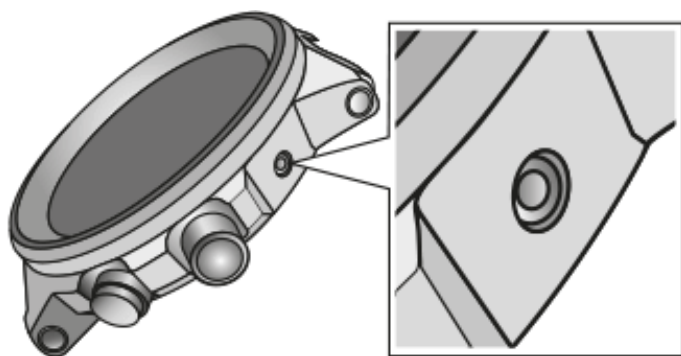
### Corona o pulsanti a vite

Sbloccare la corona o i pulsanti prima di iniziare a usare l'orologio

	Sbloccare	Bloccare
<b>Corona a vite</b>	 <p>Girare la corona in senso antiorario fino a sbloccarla dalla cassa.</p>	 <p>Premere la corona nella cassa. Esercitando una lieve pressione verso la cassa, girare la corona in senso orario sino a quando si blocca. L'avvitamento deve essere completo.</p>
<b>Pulsante a vite</b>	 <p>Ruotare la vite di bloccaggio in senso antiorario e allentarla sino a quando si arresta.</p>	 <p>Ruotare la vite di fissaggio in senso orario e serrare saldamente.</p>

### Tasto incassato

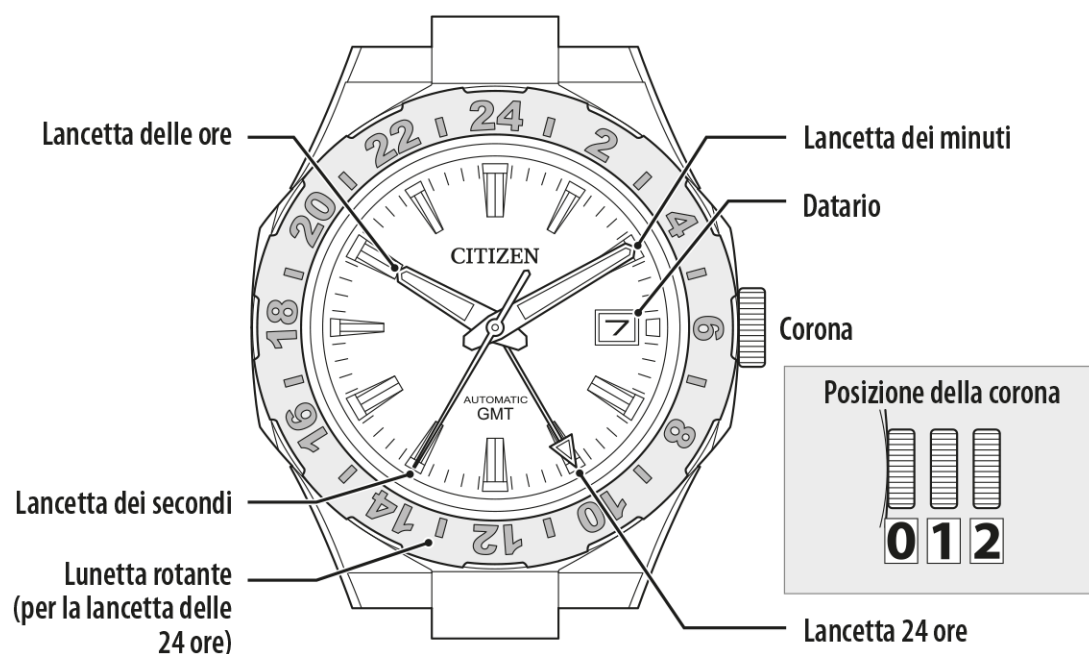
Premere il tasto con un oggetto appuntito non tagliente.



- Gli oggetti metallici rischiano di tagliare o graffiare il pulsante.

## Identificazione delle parti

- Le illustrazioni riportate in questo manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio effettivamente acquistato.



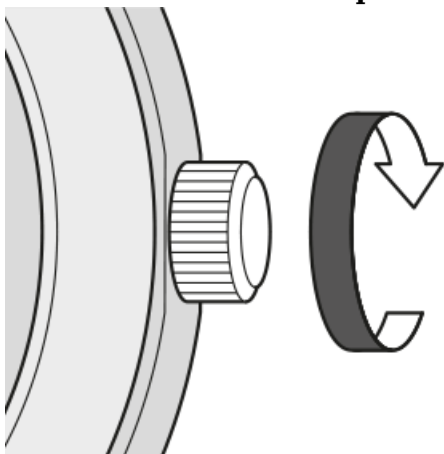
## Avvolgimento della molla principale

Questo è un orologio meccanico automatico caricato a molla. Quando lo s'indossa, il movimento del braccio fa ruotare il peso oscillante che a sua volta avvolge automaticamente la molla principale.

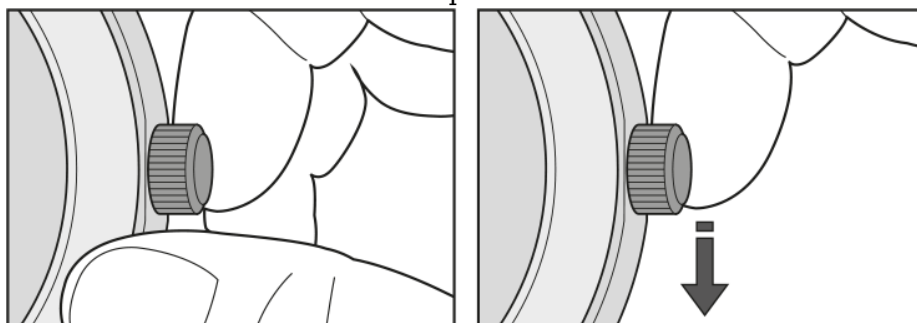
- Se i movimenti del braccio sono piccoli e/o poco frequenti, la carica potrebbe risultare insufficiente. Si consiglia di indossare l'orologio il più a lungo possibile o eventualmente di avvolgere manualmente la molla principale;
- Se l'orologio non viene indossato, la molla principale si scarica dopo 2 o 3 giorni circa e l'orologio si arresta;
- Se la molla è completamente carica, l'orologio funzionerà per circa 50 ore.

## Avvolgimento manuale della molla principale

1. **Premere la corona in posizione 0;**
2. **Tenere la corona con il pollice e l'indice e girarla lentamente in senso orario.**



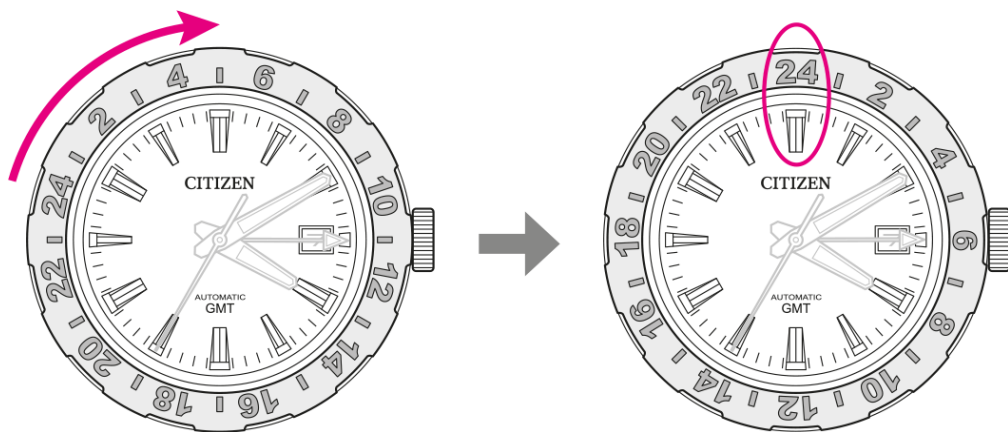
- Se l'orologio è fermo, girando la corona circa 42 volte si avvolge completamente la molla principale;
- La molla non si danneggia anche se, dopo essere stata completamente caricata, si continua a girare la corona;
- La corona ruota anche se viene spinta verso il basso dal retro dell'orologio.



## Impostazione della lancetta dell'ora e della lancetta delle 24 ore sullo stesso orario e sulla stessa data

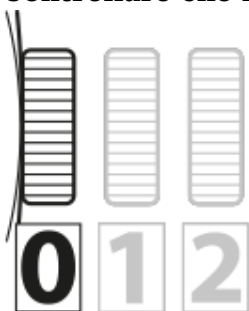
- Quando l'orologio si arresta, caricare la molla principale;
- Nelle seguenti immagine viene illustrato il processo di impostazione della data sul giorno 8 e dell'ora sulle 10, come esempio.

1. **Girare la lunetta rotante per impostare "24" sulla posizione ore 12.**



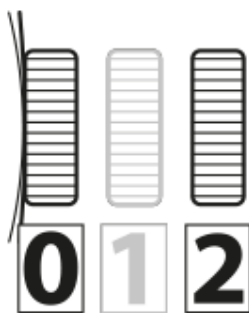
- Non è necessario mantenere "24" sulla lunetta rotante per impostare la posizione 12 ore quando si sposta la lunetta in altre posizioni.

**2. Controllare che la corona sia in posizione 0.**



- Se non lo fosse, spingerla sulla posizione 0.

**3. Quando la lancetta dei secondi indica lo zero, estrarre la corona nella posizione 2.**



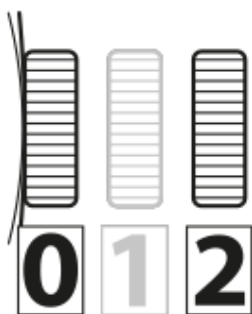
La lancetta dei secondi si ferma.

**4. Ruotare la corona per regolare le lancette dei minuti e delle 24 ore.**

- Anche la lancetta delle ore e l'indicatore della data si spostano, ma vengono regolati più avanti.
- La scala sulla lunetta rotante aiuta a leggere la lancetta delle 24 ore.

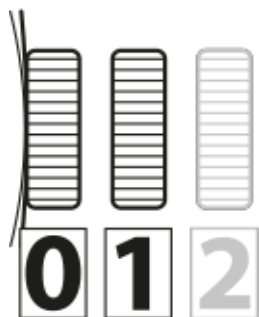


5. **Premere la corona nella posizione 0 in sincronia con un segnale orario affidabile.**



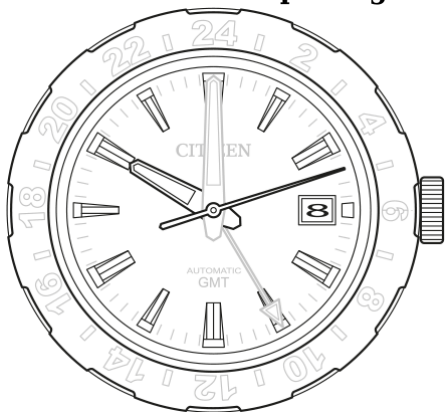
La lancetta dei secondi inizierà a muoversi.

6. **Estrarre la corona nella posizione 1.**



◦ La lancetta dei secondi non si arresta

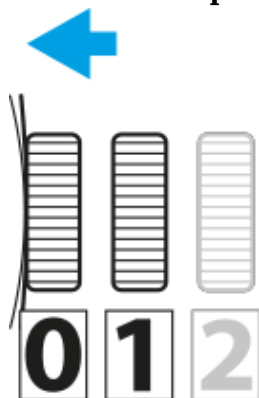
7. **Ruotare la corona per regolare l'indicazione di ora e data.**



◦ La lancetta delle ore e l'indicatore della data si spostano contemporaneamente;

- La lancetta delle ore si muove con incrementi di 1 ora;
- Si può vedere la transizione dall'orario AM a PM con il movimento dell'indicatore della data mentre la lancetta delle ore si approssima alle ore 12;
- Non cambiare il senso di rotazione della corona mentre cambia l'indicazione della data. In caso contrario, l'indicazione della data potrebbe cambiare erroneamente.

**8. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**



## **Indicazione dell'ora e della data di un'altra area**

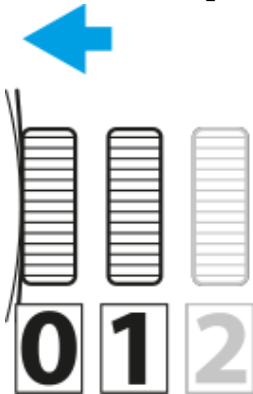
È possibile spostare la lancetta delle ore e l'indicatore della data separatamente per indicare un orario e una data diverso rispetto a quello indicato dalla lancetta delle 24 ore.

- Quando l'orologio si arresta, caricare la molla principale;
  - Sia la lancetta delle 24 ore che quella delle ore dovrebbero essere regolate sull'ora e sulla data del luogo corrente in base alla procedura in "Impostazione della lancetta dell'ora e della lancetta delle 24 ore sullo stesso orario e sulla stessa data" (→ pagina 2).
- 1. Cercare la data e l'ora dell'area di cui indicare l'orario con la lancetta delle ore e l'indicatore della data.**
  - 2. Estrarre la corona nella posizione 1.**
    - La lancetta dei secondi non si arresta.
  - 3. Girare la corona per impostare la lancetta delle ore e l'indicatore della data sulla data e sull'ora desiderate.**

Esempio	
Ora del luogo corrente (lancetta delle 24 ore)	Londra, giorno 8, ore 10:00
Data e ora da indicare (lancetta delle ore)	Los Angeles, giorno 8, ore 2:00
	<p>Ruotare la corona in senso antiorario per portare indietro di 8 ore la lancetta delle ore.</p>
	

- La lancetta delle ore e l'indicatore della data si spostano contemporaneamente;
- La lancetta delle ore si muove con incrementi di 1 ora;
- Si può vedere la transizione dall'orario AM a PM con il movimento dell'indicatore della data mentre la lancetta delle ore si approssima alle ore 12;
- Non cambiare il senso di rotazione della corona mentre cambia l'indicazione della data. In caso contrario, l'indicazione della data potrebbe cambiare in modo errato.

**4. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**



## Tramite la lunetta rotante

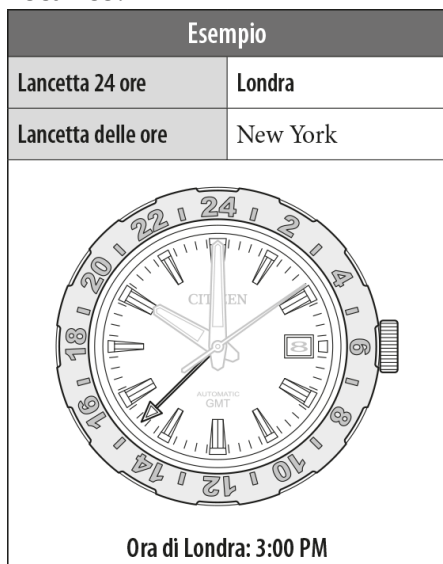
È possibile trovare l'ora di un altro posto con la lancetta delle 24 ore e la scala sulla lunetta rotante.

- Quando la lancetta delle 24 ore e la lancetta delle ore indicano ore diverse, si può trovare il terzo orario con la lunetta rotante;
- Quando l'orologio si arresta, caricare la molla principale;
- Impostare prima "24" sulla lunetta rotante sulla posizione ore 12.

**1. Leggere l'indicazione dell'ora corrente con la lancetta delle 24 ore e la lunetta**



**rotante.**



- Se non si sa a quale zona corrisponda l'ora indicata dalla lancetta delle 24 ore, impostare la lancetta delle 24 ore e la lancette delle ore in base alla procedura riportata in "Impostazione della lancetta dell'ora e della lancetta delle 24 ore sullo stesso orario e sulla stessa data" (→ pagina 2).

**2. Controllare la differenza tra la lancetta delle 24 ore e l'ora UTC (Coordinated Universal Time).**

- Procedere al passaggio 5 se si conosce la differenza di fuso orario tra l'ora del luogo da indicare e quella indicata dalla lancetta delle 24 ore.

**3. Controllare la differenza di fuso orario del luogo di cui vedere l'ora dall'ora UTC (Coordinated Universal Time).**

**4. Eseguire una sottrazione tra i due fusi orari.**

- Eseguire la seguente sottrazione per sapere in che senso ruotare la lunetta rotante e di quanto spostarla.

**(Direzione e quantità di rotazione) = (Differenza di fuso orario tra la lancetta delle 24 ore e l'ora UTC) - (Differenza di fuso orario tra il posto di cui si desidera vedere l'ora e l'ora UTC)**

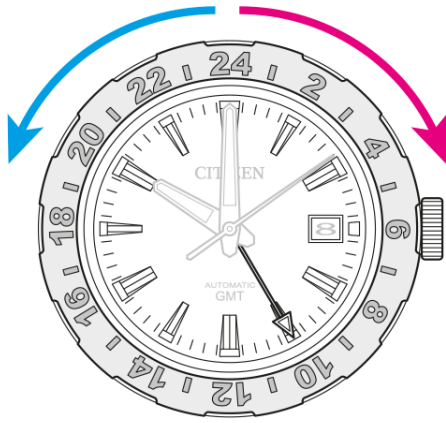
Risultato positivo/negativo della sottrazione	Senso di rotazione della lunetta
+	Senso orario (per spostare l'ora indietro)
-	Senso antiorario (per portare avanti l'ora)

- Quando il luogo corrente della lancetta delle 24 ore e/o il luogo di cui indicare l'ora hanno l'ora legale e l'ora legale è in vigore, togliere 1 per ogni luogo in cui è in vigore l'ora legale.

**5. Girare la lunetta rotante per impostare la differenza di ora.**

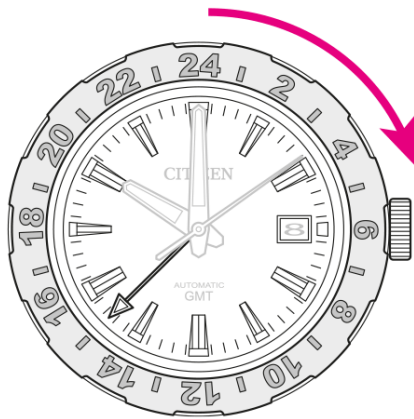
**Ruotare in senso antiorario per portare avanti l'ora per regolare la differenza di fuso orario.**

**Ruotare in senso orario per spostare indietro l'ora per regolare la differenza di fuso orario.**

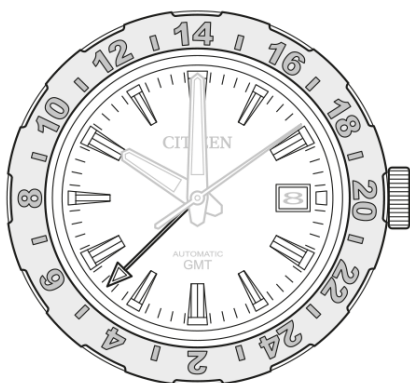


Esempio	
Lancetta 24 ore	Londra (UTC±0)
Lancetta delle ore	New York
Nuovo luogo di cui si desidera vedere l'ora	Honolulu (UTC-10)
Risultato della sottrazione al passaggio 4	+10 = (0) (Londra) -(-10) (Honolulu)
Azionamento della lunetta rotante	Spostamento di 10 ore indietro (rotazione in senso orario)

Ora di Londra: 3:00 PM



Girare la lunetta rotante in senso orario di  
10 ore.



Ora di Honolulu: 5:00 AM

- La lunetta rotante gira verso sinistra e verso destra a scatti di 30 minuti;
- La differenza di orario può essere impostata con scatti di 1 ora;
- L'ora legale non viene applicata nel precedente esempio.

**6. Leggere l'indicazione dell'ora con la lancetta delle 24 ore e la scala sulla lunetta rotante.**

- È possibile leggere i minuti e i secondi normalmente.

**7. Dopo aver letto l'ora, girare la lunetta rotante per impostare "24" sulla posizione ore 12 per concludere la procedura.**

## Informazioni sugli orologi meccanici

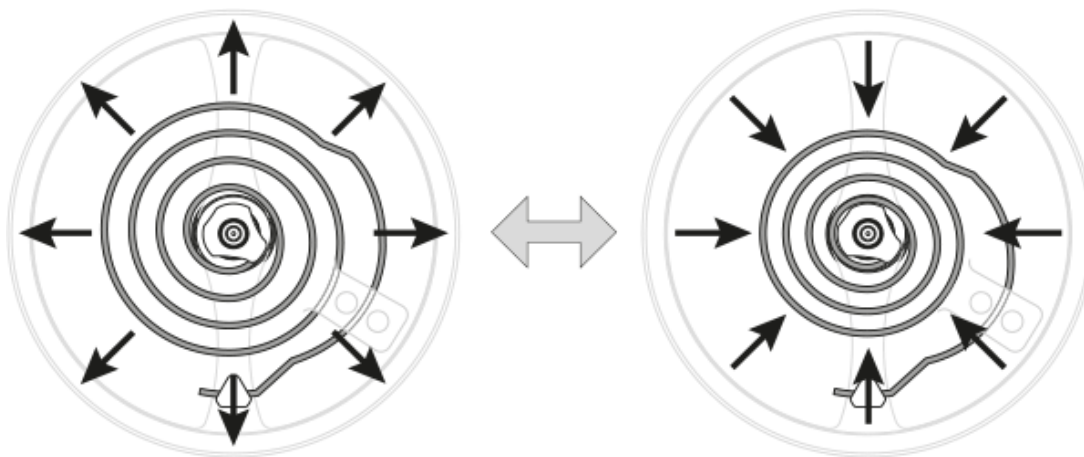
La precisione di un orologio meccanico indicata nel manuale di istruzioni è quella statica a temperature normali. La precisione di un orologio meccanico può risultare inferiore alla norma se l'orologio viene utilizzato nelle seguenti condizioni.

<b>Entità di avvolgimento della molla motrice</b>	Gli orologi meccanici mantengono la precisione quando la molla è sufficientemente carica.
<b>Posizione dell'orologio</b>	La precisione degli orologi meccanici subisce l'influenza della forza di gravità. Essa varia infatti quando gli orologi vengono indossati in posizione diversa o ogni volta che vengono orientati diversamente.
<b>Temperatura</b>	Negli orologi meccanici le parti metalliche sono responsabili del mantenimento della precisione. La precisione varia quindi con l'eventuale espansione e contrazione termica di tali parti e con la variazione delle caratteristiche fisiche della molla dovute ai cambi di temperatura. *Si consiglia di usare l'orologio a una temperatura tra +8°C e +38°C.
<b>Magnetismo</b>	Gli orologi meccanici sono costruiti con parti metalliche. Esse subiscono l'effetto dei campi magnetici e, di conseguenza, a loro volta influenzano la precisione oraria. Si raccomanda pertanto di non avvicinare l'orologio a corpi fortemente magnetizzati.
<b>Urti e altro</b>	La precisione può essere compromessa inoltre da forti urti e da vibrazioni costanti.

## Fare attenzione al campo magnetico della zona circostante

La parte più importante di un orologio meccanico per garantire la precisione è il bilanciere. Il bilanciere ha una molla molto piccola e finissima (spirale) che oscilla in un certo periodo per preservare la precisione dell'orologio meccanico.

Oscillazione della spirale



L'oscillazione della spirale può fluttuare e il movimento totale di un orologio meccanico di conseguenza può essere molto influenzato dalla presenza di un oggetto con una potente forza magnetica nelle vicinanze.

### Oggetti di uso quotidiano con potente forza magnetica

Notebook, smartphone, tablet, cover dei tablet, altoparlanti, cuffie, auricolari, chiusure delle borse, magneti nei sistemi di chiusura degli sportelli dei frigoriferi, dispositivi sanitari magnetici, ecc.

Mantenere i dispositivi e gli apparecchi ad almeno 5 cm di distanza dall'orologio.

## Manutenzione di un orologio meccanico

Gli orologi a movimento meccanico possono perdere la precisione a causa della ridotta lubrificazione o dell'usura delle loro parti. Si raccomanda pertanto di richiederne lo smontaggio e la pulizia (revisione) ogni 2 o 3 anni (servizio a pagamento). Potrebbe tuttavia non essere possibile, anche intervenendo con riparazioni, ripristinarne le prestazioni iniziali da una condizione prolungata di deterioramento.

## Risoluzione dei problemi

### Una delle lancette si muove in modo anomalo

Sintomo	Rimedio	Pagina
Le lancette non si muovono.	La molla potrebbe non essere sufficientemente carica. Avvolgere manualmente la molla principale.	2

### L'orologio non funziona

Sintomo	Rimedio	Pagina
La corona e i pulsanti non funzionano.	La corona a vite e i pulsanti vanno sbloccati prima di usare l'orologio.	1

## Molla

Sintomo	Rimedio	Pagina
La molla non è carica anche dopo che si indossa l'orologio da un po' di tempo.	Se durante la giornata non si muovono molto le braccia, ad esempio se si trascorre molto tempo seduti a una scrivania, la molla potrebbe non caricarsi a sufficienza. In questi casi, caricare manualmente la molla.	2

## Ora

Sintomo	Rimedio	Pagina
Ho dimenticato su quale fuso orario è impostata la lancetta delle 24 ore.	Girare la lunetta rotante per impostare "24" sulla posizione ore 12 e leggere l'ora della lancetta delle 24 ore. Dopodiché, usare la lettura del tempo per capire la differenza di orario dal luogo corrente.	2, 3

## Calendario

Sintomo	Rimedio	Pagina
Il datario cambia in base all'ora legale.	L'impostazione AM/PM non è corretta.	2, 3
La posizione di indicazione della data è sbagliata.	Se si cambia il senso di rotazione della corona mentre l'indicatore della data si sposta, l'indicazione potrebbe risultare sbagliata. Spostare di nuovo la lancetta delle ore per correggere l'indicazione della data.	2, 3

## Impermeabilità all'acqua

### ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante e/o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. ("1 bar" corrisponde indicativamente a 1 atmosfera.);
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) xx bar potrebbe eventualmente apparire come W. R. xx bar;
- I modelli non impermeabili non dovrebbero essere lasciati a contatto con l'umidità. Fare perciò sempre attenzione affinché non soffrano questa condizione;
- Impermeabilità all'acqua per l'uso normale (sino a 3 atmosfere) significa che l'orologio resiste agli spruzzi accidentali occasionali;
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non nel nuoto subacqueo in apnea o in immersione con bombole d'aria;
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in immersione in saturazione d'elio.

Nome	Indicazione	Specifica	Uso in acqua					
	Quadrante o fondello		Esposizione all'acqua di bassa entità (lavarsi il viso, pioggia, ecc.)	Nuoto e operazioni generiche di lavaggio	Immerzioni, sport marittimi	Immerzioni con bombola	Immerzioni in saturazione con gas elio	Azionare la corona o i pulsanti quando l'orologio è umido
Non impermeabile	—	Non impermeabile	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST	Impermeabile fino a 3 atmosfere	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	W. R. 5 bar	Impermeabile fino a 5 atmosfere	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
	W. R. 10 bar W. R. 20 bar	Impermeabile fino a 10 o 20 atmosfere	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>

## Precauzioni e limiti d'uso

### AVVERTENZA Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo;
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri;
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e causare il rischio di ustione;
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si toglie l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto;
- Prima di coricarsi togliere l'orologio dal polso. Può causare una lesione imprevista o un arrossamento cutaneo.

### AVVERTENZA Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata;
- Non utilizzare l'orologio (uso della corona e/o dei pulsanti) quando è umido. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti;
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di far controllare e/o riparare l'orologio dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato;
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile:
  - risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare
  - non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto.
  - Toglierlo dal polso prima di fare il bagno;
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e provvedere immediatamente a farlo controllare. In caso contrario la pressione

interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc).

## **AVVERTENZA Quando s'indossa l'orologi**

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente;
  - A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazione cutanea;
  - Non macchiare il cinturino di pelle con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancanti o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione;
  - Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile togliere l'orologio dal polso;
  - Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata;
  - Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola;
  - Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
    - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
    - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
  - Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o danni personali (esclusi i prodotti contenenti lo strumento per la regolazione del cinturino). Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Altri negozi potrebbero far pagare o non fornire questo servizio.
- 
- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è al di fuori della gamma specificata.
- 
- Le parti del movimento si possono magnetizzare in un forte campo magnetico e possono compromettere la precisione dell'orologio;
  - Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali, ad esempio, collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.



- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la cassa o il cinturino, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previst.
- Non usare l'orologio in ambienti pieni di sostanze chimiche o di gas dannosi. Qualora l'orologio dovesse venire a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detergenti e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.
- Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva presente sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario, la pelle si potrebbe scoriare e/o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

## **AVVERTENZA Mantenere sempre pulito l'orologi**

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei;
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio;
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. Se si sospettano problemi, togliere l'orologio dal polso immediatamente e rivolgersi a un medico. In caso di accumuli di sudore o di sporco sul cinturino in metallo o sulla cassa, pulirli scrupolosamente con uno spazzolino e un detergente neutro. Se il cinturino è di pelle o di gomma (uretanica), pulirlo con un panno asciutto;
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

## **Cura dell'orologio**

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore;
- Per i cinturini in metallo, in plastica o in gomma (uretanica), rimuovere lo sporco con l'acqua. Rimuovere le particelle di polvere incastrate tra le fessure del cinturino metallico con uno spazzolino morbido;
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto;
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

## Se l'orologio è trattato con vernice luminosa

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio. Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo;
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza da cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice;
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

## Caratteristiche tecniche

Modello	9054
Numero di gioielli	24
Tipo	Orologio meccanico automatico
Precisione di misura del tempo	Da -10 secondi a +20 secondi al giorno in media (precisione statica)
Gamma delle temperature d'uso	Da -10 °C a +60 °C
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ora: ore, minuti e secondi, 24 ore</li><li>• Calendario: Data</li></ul>
Durata	Circa 50 ore (in caso di avvolgimento completo)
Battiti	28.800 battiti l'ora (8 impulsi)
Funzioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none"><li>• Carica automatica</li><li>• Carica manuale</li><li>• Funzione di arresto della lancetta dei secondi</li><li>• Funzione GMT (per leggere due o più orari di diversi fusi orari su un unico quadrante)</li><li>• Prestazioni antimagnetiche di tipo 2</li></ul>

Le caratteristiche tecniche e i contenuti sono soggetti a modifica senza preavviso.